

Zeitschrift: Bulletin technique de la Suisse romande
Band: 100 (1974)
Heft: 2: SWISSBAU + HILSA, Zürich et Bâle, 29 janvier-3 février 1974

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Soumettez PAVAROC à l'épreuve du feu!



Coupon
Veuillez faire parvenir une documentation concernant les
panneaux PAVAROC à l'adresse ci-dessous:

Nom/Raison sociale _____
Rue _____
No post./Localité _____

PAVAROC ne brûle pas, car PAVAROC est un panneau de fibres minérales et, de ce fait, incombustible. Il répond donc aux exigences de la sécurité, mais il est également agréable pour l'œil et sera ainsi appliqué aussi bien dans les bâtiments neufs, les plus modernes, que dans la rénovation d'immeubles anciens.

D'autre part, PAVAROC est un absorbant puissant du bruit et crée partout des conditions acoustiques favorables. Le montage des panneaux

PAVAROC se fait aisément et rapidement au moyen d'un ingénieux système de suspension métallique. Ils sont livrables en divers dessins conformes aux conceptions actuelles et en plusieurs formats. Leur surface blanchie et finie ne nécessite aucun traitement ultérieur par le peintre.

PAVAROC, le panneau incombustible de fibres minérales.

Pavatex SA
Rigistrasse 8
6330 Cham
Tél. 042/36 55 68

paVAROC®

K 73

DOCUMENTATION DU BATIMENT

CENTRE NATIONAL SUISSE : BIBLIOTHEQUE DE L'ECOLE POLYTECHNIQUE FEDERALE, ZURICH

711.4

PLANIFICATION urbaine. (*Pianificazione urbana.*)
= Riv. tecnica Svizzera ital., 63 (1972) 2, p. 40-64.

Trois exemples anglais : Cumbernauld New Town, quartier « Pepys estate » à Londres, Lillington Street à Londres. La « Ville Nolaine » dans l'aire métropolitaine de Naples. Planification urbaine à Zurich-Oerlikon.

SUISSE, EPF, Zurich, 1973, N° 29.

711.4 (42)

CUMBERNAULD New Town. (*Texte en italien.*)
= Riv. tecnica Svizzera ital., 63 (1972) 2, p. 40-44.

Ville satellite à vingt kilomètres de Glasgow, construite entre 1955 et 1965. Cité linéaire organisée le long d'un axe routier traversant le centre de la ville. Système urbain cherchant à éviter les insuffisances des New Towns de l'urbaniste Ebenezer Howard. SUISSE, EPF, Zurich, 1973, N° 30.

711.5 (42)

Le QUARTIER « Pepys estate » à Londres. (*Quartiere « Pepys estate » a Londra.*)
= Riv. tecnica Svizzera ital., 63 (1972) 2, p. 45-47.

Aménagement controversé caractérisé par une série d'immeubles à quatre et huit niveaux et trois maisons-tours à 24 étages, reliées à un centre scolaire par un système de passerelles à différents niveaux.

SUISSE, EPF, Zurich, 1973, N° 31.

711.5 (42)

DARBOURNE & DARKE, arch. Le quartier Lillington Street à Londres. (*Quartiere Lillington Street a Londra.*)
= Riv. tecnica Svizzera ital., 63 (1972) 2, p. 48-51.

Aménagement de haute densité d'habitation, comprenant appartements d'une à quatre pièces pour 2000 habitants. Accès aux étages par un système de coursives et balcons à différents niveaux. Façades en briques apparentes.

SUISSE, EPF, Zurich, 1973, N° 32.

711.5 : 725.11 (494.34)

ISEL, E. arch. Planification urbaine à Zurich-Oerlikon. (*Sistemazione urbanistica a Zurigo-Oerlikon.*)
= Riv. tecnica Svizzera ital., 63 (1972) 2, p. 59-64.

Projet primé d'un concours pour un centre de congrès et d'expositions. Concentration des masses par superposition des immeubles d'habitation sur le centre de congrès. Commentaire de l'architecte.

SUISSE, EPF, Zurich, 1973, N° 33.

725.18 (494.34)

SCHINDLER, E. & H. SPITZNAGEL & M. BURKHARD, arch. Nouveau bâtiment de la police criminelle à Zurich. (*Neubau der Kriminalpolizei Zürich.*)
= Planen & Bauen, - (1972) 2, p. 70-81.

Grand nombre de locaux spéciaux, répartis sur sept niveaux d'un immeuble de 80 x 25 m. Plan d'étage à deux rangées opposées de bureaux avec zone médiane. Cellules, archives et stand de tir au troisième souterrain.

SUISSE, EPF, Zurich, 1973, N° 34.

725.4 (494)

BÂTIMENTS industriels. (*Industriebau.*)
= Planen & Bauen, - (1972) 2, p. 86-105.

Nouveau bâtiment de la maison Holenweger S.A. à Degersheim. Fabrique de couleurs Rupf & Urfer S.A. à Volketswil, Zurich. Les nouveaux entrepôts de la 3M à Rotkreuz.

SUISSE, EPF, Zurich, 1973, N° 35.

725.35 (494)

Les nouveaux ENTREPÔTS de la 3M à Rotkreuz. (*Die neuen Lagergebäude der 3M in Rotkreuz.*)
= Planen & Bauen, - (1972) 2, p. 98-105.

Grand hall d'entrepôt avec annexe de bureaux et cantine, ajoutés au bâtiment existant. Construction en acier et béton armé, façades en panneaux sandwich en tôle d'acier préfabriqués. Agrandissement sextuple de la surface bâtie.

SUISSE, EPF, Zurich, 1973, N° 36.

728.51 (494)

OBRIST, arch. L'hôtel Hauser, place du Soleil à Saint-Moritz. (*Hotel Hauser am Sonnenplatz, St. Moritz.*)
= Planen & Bauen, - (1972) 2a, p. 10-11.

Pour des raisons économiques, on a surélevé l'hôtel existant au lieu de construire un nouveau bâtiment, sans égard toutefois aux proportions qui en résultent. Problèmes statiques et techniques et leurs solutions.

SUISSE, EPF, Zurich, 1973, N° 37.

725.56

MAISONS de retraite. (*Altersheime.*)
= Planen & Bauen, - (1972) 2a, p. 28-47.

Home « Mariekällgarden » pour personnes âgées à Södertälje, Suède. Maison de retraite avec soins médicaux à Brunnadern. Maisons de retraite à Zurich-Altstetten et Dagmersellen.

SUISSE, EPF, Zurich, 1973, N° 38.

725.56 (485)

VOIGT, F. arch. Home « Mariekällgarden » pour personnes âgées à Södertälje, Suède. (*Ein Heim für alte Menschen. Das Altersheim « Mariekällgarden » in Södertälje/Schweden.*)
= Planen & Bauen, - (1972) 2a, p. 28-31.

Maison pour 96 pensionnaires, soignés en petits groupes indépendants. Complex bas de trois ailes parallèles décalées, raccordées à angle droit à la partie centrale commune. Surélévation optique par des disques muraux étroits.

SUISSE, EPF, Zurich, 1973, N° 39.

727

CONSTRUCTIONS d'écoles. (*Schulhausbau.*)
= Planen & Bauen, - (1972) 2a, p. 74-89.

Home et école pour enfants et mineurs infirmes moteurs cérébraux à Dielsdorf. Ecole complémentaire « Rheinpark » à Birsfelden. Bâtiment scolaire « Saum » à Hérisau. Ensemble scolaire « Im Eggen » à Meisterschwanden.

SUISSE, EPF, Zurich, 1973, N° 40.

727.14 (494)

ALTHERR, A. arch. Home et école pour enfants et mineurs infirmes moteurs cérébraux à Dielsdorf. (*Schulheim Dielsdorf für cerebralgelähmte Kinder und Jugendliche.*)
= Planen & Bauen, - (1972) 2a, p. 74-77.

Situé sur un terrain en pente, l'ensemble des bâtiments à trois étages se développe sur plusieurs gradins. Immeubles de logement et bâtiment scolaire avec section thérapeutique reliés par des corridors vitrés à différents niveaux. Système de soins en petits groupes familiaux.

SUISSE, EPF, Zurich, 1973, N° 41.

727.112 (494)

BELLUSI, G. & R. TSCHUDIN, arch. Ecole complémentaire « Rheinpark » à Birsfelden. (*Realschulhaus « Rheinpark » Birsfelden.*)
= Planen & Bauen, - (1972) 2a, p. 78-81.

Trois volumes cohérents, dont le plus haut abrite, sur quatre étages, 17 salles de classe, accessibles depuis les galeries de la large cage d'escalier centrale. Autres bâtiments : salle de gymnastique, locaux pour l'enseignement ménager et salle à usages multiples.

SUISSE, EPF, Zurich, 1973, N° 42.

727.112 (494)

AUER & MÖHRLE, arch. Ecole « Saum » à Hérisau. (*Schulhaus Saum, Herisau.*)
= Planen & Bauen, - (1972) 2a, p. 84-85.

Petit bâtiment scolaire à la campagne, abritant trois classes, deux locaux pour travaux manuels et salle de gymnastique. Volume divisé en deux parties, couvertes de toits à pente unique décalés. Revêtement extérieur partiellement en plaques d'amiante-ciment.

SUISSE, EPF, Zurich, 1973, N° 43.

Friedrichsfelder Dachrinnen und Kunststoffrohre

Das Programm für Fachleute!

Vom Dach bis zum Keller, für alles was fliesst. Friedrichsfeld hat das komplette Programm für Sie. Heisswasserbeständige Hausabflussrohre « HT-stabil » mit allen Formstücken. Klosattenschlussstutzen System « KAGU ». Dachrinnen mit Steckverbindung in halbrunder und Kasten-

form. Regenfallrohre in runder und viereckiger Ausführung. Kunststoffrohre für die Erdverlegung. Informieren Sich sich. Besuchen Sie uns an der HILSA in Zürich, vom 29. 1. - 3. 2. 1974. Unser Stand : Halle 6, Stand 605.



Friedrichsfeld

GmbH - Steinzeug- und Kunststoff-Werke
68 Mannheim 71 - Postfach 7
Telefon 0621 - 45 61 - Telex 04-63 103



Vertretung für die Schweiz :

Werner Maag 8032 Zürich
Zeltweg 44. Telefon 01 - 32 75 80

alwitra



Le profilé de rive qui s'impose pour une toiture-terrasse moderne

Prospectus avec échantillon sur demande

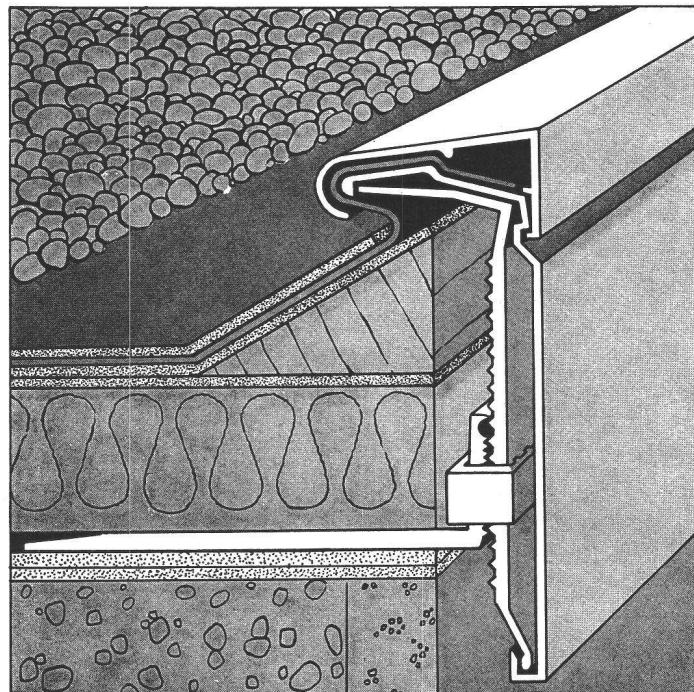
Représentant général :

francillon
et Cie S.A.

**Case postale 1026
1001 LAUSANNE**

**29, route de Bussigny
1023 CRISSIER**

**Tél. (021) 35 11 61
(20 lignes)
Télex 24 591**

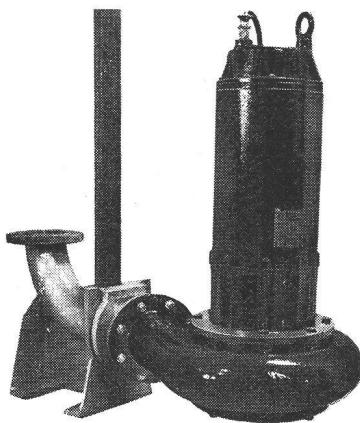


Agents agréés :

**Alphons
Glutz-Blotzheim AG
Muttenstrasse 13
4500 Solothurn
Telefon (065) 2 36 66
Telex 34 209**

**Molinari SA
Casella postale
6900 Lugano
Tel. (091) 51 67 21/26
Telex 79 175**

il est
simple
sans soudure
robuste
facile à monter
étanche
définitif
sans réparation
sans frais
d'entretien
esthétique



Pompes à eaux résiduaires, système Sommer-Schenk

258 types de pompes

8 variantes de montage

3 systèmes de refoulement

Engineering Sommer-Schenk

Etablissement de devis gratuit

Service d'ingénieur-conseil pour installations complètes ou pour problèmes particuliers

Service Sommer-Schenk

Service après vente compétent avec moyens auxiliaires efficaces les plus modernes



SOMMER SCHENK SA - Installations de pompage

CH - 5213 VILLNACHERN, TÉLÉPHONE 056/43 13 63 - 43 23 64

VIANINI

TUCA

emCo

tuyaux en béton armé centrifugé
pour conduites de câbles, égouts, siphons,
turbines, adductions d'eau, captages, etc.
Tous produits en ciment
Tuyaux ordinaires jusqu'à 1500 mm ø

TUCA

tuyau centrifugé-vibré,
armé ou non armé,
emboîtement normal

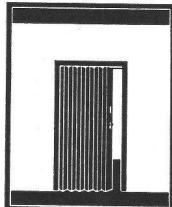
Fosses de décantation
Séparateurs d'essence
conformes aux directives
de l'ASPEF

Desmeules Frères SA

GRANGES-MARNAND, téléphone (037) 64 16 26

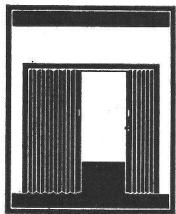
Normacord

Porte de série
pour pièces
d'habitation.
Un vantail,
jusqu'à 3,00 m
de haut.



Bellacord

La porte la plus
courante.
Un vantail ou deux
vantaux.
Jusqu'à 3,50 m
de haut.



Acordial

Portes et cloisons
extensibles en
toutes dimensions

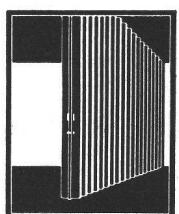
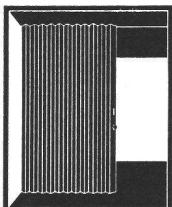
Demandez les informations
techniques

rosconi®

Fabrication – Vente – Pose
Rosconi SA
1004 Lausanne, 3, rue du Petit Beaulieu
021 35 24 44

Moltacord

Convenant aux
hauteurs de
3,50 à 5,00 m.
Un vantail
ou deux vantaux.



Supracord

La cloison
extensible pour
grands locaux
dès 5,00 m de haut.



ADMINISTRATION CANTONALE VAUDOISE

Service des routes

cherche

ingénieur en chef adjoint

Riponne 10, 1005 Lausanne.

Um die französische Sprache zu erlernen, suche ich auf den
16. April 1974 als

Hochbauzeichnerin

eine Stelle in Lausanne oder Umgebung.

Offertern sind zu richten an:
Brigit Kull, Reduitweg 1, 3700 Spiez.

STATICIEN, ingénieur-technicien ETS

plusieurs années d'expérience dans le domaine du béton armé et
précontrainte, la construction, les ponts et les bâtiments industriels
cherche de nouveau champ d'activité.

Quelques connaissances en français. (Bonnes connaissances en EDV).
Offres sous chiffre 13-300 075 à Publicitas, 7002 Coire.

DOCUMENTATION GÉNÉRALE

Extraits d'articles de revues suisses et étrangères reçues par le « Bulletin technique » et déposées à la Bibliothèque de l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne, avenue de Cour 33, où elles peuvent être consultées.

N. B. — L'indice figurant en tête et à droite de chaque extrait est celui de la « Classification décimale universelle ».

Mécanique appliquée

BT 5594

621.17

Etudes expérimentales sur des condenseurs à plusieurs faisceaux.
H. LANG.

Revue BBC, tome 60, n° 7/8, juillet-août 1973, p. 337-344, 15 fig.

La mise au point d'un grand condenseur demande, en plus d'études théoriques, des mesures sur maquettes et sur condenseurs réels. L'étude expérimentale analogique sur maquette a permis de déterminer la construction la plus avantageuse pour le faisceau de tubes. Grâce aux maquettes, on peut aussi améliorer l'écoulement de la vapeur et de l'eau. Des mesures effectuées sur deux condenseurs réels ont permis de vérifier la justesse des solutions choisies.

Electrotechnique

BT 5595

007 ; 621.391

Systèmes miniaturisés de traitement de l'information : calculatrices et périphériques d'ordinateur.
J. D. NICoud.
Nouvelles techniques, 15^e année, n° 8, août 1973,
p. 305-309, 4 fig.

Le graphique représentant les prix des divers types de calculatrices électroniques depuis leur apparition sur le marché met en évidence une évolution très rapide dans ce domaine.

L'étude des solutions technologiques utilisées met en évidence les progrès que l'on peut encore espérer et prouve que les calculatrices-ordinateurs seront prochainement accessibles à chacun.

La miniaturisation des calculatrices et ordinateurs dépendra dans une large mesure de la dimension des unités entrée-sortie. Une étude sur la miniaturisation des claviers, affichages et imprimantes a été menée à l'EPFL et a montré que la combinaison d'éléments mécaniques et électroniques permet la réalisation de micropériphériques utilisables pour un ordinateur de poche.

BT 5596

621.38

Leistungsstarke Elektronenbeschleuniger für industrielle Bestrahlungsverfahren.
E. FREIBERG, R. GLEYVOD, G. REINHOLD
Nouvelles techniques, 15^e année, n° 8, août 1973, p. 310-315, 8 fig.

Les accélérateurs d'électrons ont atteint une sécurité de fonctionnement et un niveau de développement tel que des puissances typiques de faisceau s'étendent entre 50 et 100 kW pour des tensions d'accélération jusqu'à 4 MW. Ils sont de ce fait de plus en plus utilisés pour des procédés d'irradiation industriels qui exigent une grande capacité de production comme par exemple le durcissement des laques et des vernis.

BT 5597

621.315

Die Resonanzabstimmung gekoppelter Erdschlusslöschsysteme.
K. MILLIAN.

Bull. UCS, 64^e année, n° 19, 15.9.73, p. 1190-1195.

Deux ternes ou plus sur un même pylône ne donnent lieu à des difficultés, en ce qui concerne l'élimination de défauts à la terre, que s'ils appartiennent à des systèmes galvaniquement séparés. Les conditions d'élimination et d'accord, valables dans ce cas, sont considérées dans ce qui suit en ne prenant comme exemple que deux ternes, sans câble de terre.

Chimie industrielle

BT 5598

007 ; 66.04

Modèle dynamique et commande adaptive par ordinateur d'une colonne de distillation.
J. ARISS, E. WILD.
Nouvelles techniques, 15^e année, n° 7, juillet 1973,
p. 271-275, 8 fig., 2 tabl.

En premier lieu, l'exposé établit un modèle dynamique de colonne de distillation nécessaire pour mettre au point des algorithmes sophistiqués de commande. En second lieu, l'exposé tente d'établir une nouvelle méthode de réglage de colonnes de distillation. Sa nouveauté réside dans le fait qu'elle assure une concentration stable du liquide en tête de colonne pour de larges variations de la concentration du liquide d'alimentation. De plus, cette méthode assure une bonne séparation, en ce sens qu'elle règle la colonne de manière que la concentration du liquide du plateau d'alimentation soit très voisine de celle du liquide d'alimentation.

ATLAS DES RÉSISTIVITÉS ÉLECTRIQUES APPARENTES DU MOYEN-PAYS VAUDOIS

Le Service de l'urbanisme publierà au mois de février 1974 l'**Atlas des résistivités électriques apparentes du Moyen-Pays vaudois**, élaboré par l'Institut de géophysique de l'Université de Lausanne. Cet atlas comprendra 18 cartes en couleurs au 1/25 000^e couvrant la totalité du Moyen-Pays vaudois et un texte explicatif consacré à la méthode choisie et à l'analyse des cartes.

Ces documents devraient être appelés à rendre les plus grands services, notamment en signalant les zones aquifères les plus prometteuses et à l'inverse en décourageant les recherches d'eau dans les endroits sans intérêt. En délimitant les espaces à la fois les plus favorables pour l'approvisionnement en eau et les plus vulnérables, cette étude satisfait aux exigences premières d'une politique de mise en valeur et de protection et à celles de la nouvelle loi fédérale sur la protection des eaux contre la pollution. On peut ainsi d'emblée mesurer le parti que peuvent tirer d'un tel document ingénieurs et architectes ainsi que les économies qui devraient en découler pour les collectivités publiques.

Cet atlas constitue, par ailleurs, un exemple d'application de la géophysique aux recherches d'eau qui par son intérêt dépasse le cadre strictement régional.

Enfin, cet atlas contribue d'une manière précieuse à la connaissance de la géologie du Moyen-Pays, de celle du quaternaire en particulier.

Le Service de l'urbanisme offre cet atlas en souscription jusqu'au 28 février 1974 au prix de Fr. 170.—. Passé ce délai, son prix sera de Fr. 200.—.

à détacher

Je souscris exemplaire de l'**Atlas des résistivités électriques apparentes du Moyen-Pays vaudois**.

Nom Prénom

Profession

Adresse

Date Signature

à envoyer à : Service cantonal vaudois de l'urbanisme
Section de l'aménagement régional
Riponne 10
1000 Lausanne 17 (VD) Suisse

superbeton

tuyaux armés, centrifugés



superbeton

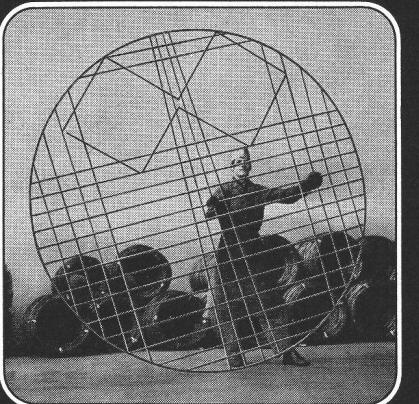


superbeton



Schachtdeckel-Armierung
ein fi-Rista-Element

Armature pour
couvercles de puits
un élément fi-Rista



Drahtwerke/Tréfileries
Fischer AG
CH-5734 Reinach AG
Tel. 064 7115 55

FISCHER REINACH

Association du Tunnel de la Clusette, 2103 Noirague

cherche pour ses travaux de bétonnage,
dès le printemps 1974,

camions malaxeurs

Pour tous renseignements, veuillez prendre contact ou téléphoner au 038/67 11 95.

DESSINATEUR EN ARCHITECTURE

et en urbanisme cherche place pour 3 à 6 mois. Bonnes références.

Ecrire sous chiffre PK 300168 à Publicitas, 1002 Lausanne.



L'ÉCOLE POLYTECHNIQUE
FÉDÉRALE DE LAUSANNE

cherche pour son **Département de Génie Civil**

un adjoint au chef du département

Le titulaire de ce poste, de formation universitaire, aura à s'occuper de problèmes touchant à la formation des ingénieurs civils, au management du Département et à la planification.

La préférence sera donnée à un ingénieur civil ayant de l'expérience dans les domaines de l'organisation et des relations interdisciplinaires ou connaissant bien l'EPFL.

Entrée en fonction : dès que possible ou à convenir.

Adresser les offres de services avec curriculum vitae détaillé, copies de certificats au : **Service du personnel de l'EPFL, 33, av. de Cour, 1007 Lausanne.**

(Renseignements complémentaires au tél. (021) 24 59 22, Prof. Recordon.)

Ingénieur civil EPUL année 1967

bonne expérience en béton armé, construction métallique, fondations, cherche poste intéressant dans bureau d'études du canton de Vaud.

Ecrire sous chiffre AS 83-100 205 L aux Annonces Suisses SA, pl. Bel-Air 2, 1002 Lausanne.

Cherchons à Lausanne

ingénieur civil

dans un groupe jeune, dépendant d'une administration et s'occupant de bâtiments et de ponts.

Faire offre sous chiffre BT 127 à IVA S.A., 19, av. de Beau-lieu, 1004 Lausanne.



L'ÉCOLE POLYTECHNIQUE FÉDÉRALE DE LAUSANNE

cherche pour son **Laboratoire d'Hydraulique**

ingénieur civil

diplômé EPF ou au bénéfice d'un titre jugé équivalent s'intéressant aux problèmes d'hydraulique ou d'hydrologie et ayant, si possible, une certaine expérience.

Des connaissances en programmation sont souhaitables.

Une connaissance des langues anglaise et allemande sont souhaitées.

Entrée en fonction : dès que possible ou à convenir.

Adresser les offres de services avec curriculum vitae détaillé, copies de certificats au : **Service du personnel de l'EPFL, 33, av. de Cour, 1007 Lausanne.**

Civil or Structural Engineers

For the design of prestressed and reinforced flyovers in Hong Kong. Ideally should have a minimum of 5 years' experience in this field and preferably be between the age of 30-40.

There is more than one vacancy and applications from exceptionally bright younger candidates will be considered.

Salary HK\$5,000 — HK\$8,000 per month plus housing allowance.

Structural Engineers

For the design of high rise and prestressed reinforced concrete buildings. Applicants should have at least 5 years' experience in this field and be between the age of 25-35.

Knowledge of soils engineering and foundation design would be an advantage.

Salary HK\$5,000 — HK\$7,000 per month plus housing allowance.



L'ÉCOLE POLYTECHNIQUE FÉDÉRALE DE LAUSANNE

cherche pour son **Centre d'Etude du Béton Armé et du Béton Précontraint**

ingénieur diplômé EPF

ayant si possible 2 à 3 années de pratique et désirant participer à l'étude et à des essais grandeur nature d'éléments de structures en béton.

La préférence sera donnée à un candidat possédant des connaissances fondamentales supérieures à la moyenne, s'intéressant à la recherche en laboratoire et capable de rédiger des rapports en français de manière claire et précise.

Entrée en fonction : dès que possible ou à convenir.

Les offres de services accompagnées d'un curriculum vitae détaillé, copies de certificats doivent être adressés au : **Service du personnel de l'EPFL, 33, av. de Cour, 1007 Lausanne.**

(Des renseignements complémentaires peuvent être obtenus auprès de M. le Prof. Favre, tél. (021) 26 46 21.)

Resident Engineer

For the supervision and contract administration of flyovers in Hong Kong. This is a senior appointment with necessary supporting staff. Applicants must be M.I.C.E. or M.I.Struct.E., or equivalent. Preferred age 35-45.

Salary HK\$8,000 per month plus housing allowance.

Resident Engineer

For the supervision of a high rise office building in Jakarta. Applicants should possess an engineering degree and have had several years' site experience.

Salary HK\$5,000 per month plus housing allowance.

Applications complete with all relevant information to Box No. BT 208, IVA SA, case postale, 8035 Zurich.



Usine
VERNICOLOR AG
à Meilen ZH, fondée en 1916.

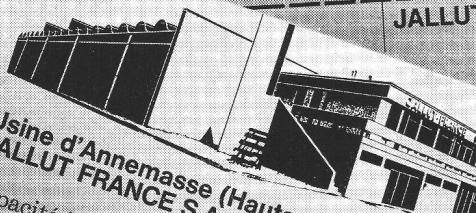
Usine mère de
Bussigny-Lausanne
fondée en 1947.

Capacité journalière
de plus de trente tonnes
de peinture pour le bâtiment,
l'industrie, la signalisation rou-
tière et la carrosserie.



Usine de Puidoux-
Chexbres ELFROLAC S.A.
fondée en 1953.

Spécialisée dans la fabrication
de peinture spécifique pour les
wagons de marchandises et
de toute peinture pour le
bâtiment et l'industrie.



Usine d'Annemasse (Haute-Savoie)
JALLUT FRANCE S.A., fondée en 1954.

Capacité journalière de plus de trente tonnes
de peinture pour le bâtiment et l'industrie.

un seul chapeau pour 4 usines



fabriques de couleurs et vernis
6 laboratoires de recherche et de contrôle
pour une seule qualité: la meilleure

Dépôts en Suisse à: Lausanne - Genève - La Chaux-de-Fonds - Neuchâtel -
Biénné - Yverdon - Montreux - Fribourg - Sion - Lugano - Morges -
Horw LU: Dilack AG - Bern - Erlach - St. Gallen.